

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1944-1945.

Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1945. (Dépenses métropolitaines).

(Voir les n^{os} 5-XV et 71 du Sénat).

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

MINISTÈRE DES FINANCES

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses.

Direction du Budget.

N° BB. 24,552.

ANNEXE :

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Colonies propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1945.

Ils se traduisent par une augmentation de 137,500 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera :
pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 19,994,400
pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 261,790

Ensemble, fr. 20,256,190

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
DE VOGHEL.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1944-1945.

Begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1945. (Uitgaven van het Moederland).

(Zie de n^{rs} 5-XV en 71 van den Senaat).

**Amendementen
voorgesteld door de Regeering**

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle der uitgaven.

Directie Begroting.

N° BB. 24,552.

BIJLAGE :

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de h. Minister van Koloniën voorstelt toe te brengen aan het begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1945.

Zij geven aanleiding tot eene vermeerdering van 137,500 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het begrootingsontwerp beloopen :
voor de gewone uitgaven, de som van . . . fr. 19,994,400
voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . 261,790

Te zamen, fr. 20,256,190

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
DE VOGHEL.

Den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS.**PREMIERE SECTION.***Dépenses ordinaires.***CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES DE PERSONNEL.**

ART. 6. — *Indemnités pour prestations spéciales. — Administration centrale. — Indemnité du chauffeur de l'automobile ministérielle* fr. 106,830

Augmentation de 12,500 francs.

L'article ainsi complété permettra la liquidation de l'indemnité allouée au chauffeur de l'automobile ministérielle en rémunération de toutes les prestations extraordinaires effectuées.

ART. 7. — *Secours ordinaires à des fonctionnaires, etc.*

1. *Administration centrale* fr. 57,000

Augmentation de 20,000 francs.

Une majoration de crédit est nécessaire pour octroyer des secours à des fonctionnaires et agents du Département victimes de sinistres de guerre.

CHAPITRE II.**DÉPENSES DE MATÉRIEL.**

ART. 9. — *Mobilier: entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, etc.*

1. *Hôtel ministériel (y compris les frais d'usage et de réparation de l'automobile ministérielle).*

Le libellé a été adapté en tenant compte de la suppression de l'indemnité forfaitaire allouée aux Ministres en

AMENDEMENTEN.**EERSTE SECTIE.***Gewone uitgaven.***EERSTE HOOFDSTUK.****UITGAVEN VOOR PERSONEEL**

ART. 6. — *Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen. — Hoofdbestuur. — Vergoeding aan den bestuurder van het ministerieel autorijtuig*
fr. 106,830

Vermeerdering van 12,500 frank.

Het aldus volledig artikel zal de vereffening mogelijk maken van de vergoeding toegekend aan den bestuurder van het ministerieel autorijtuig, ter vergelding van al zijne bijzondere dienstverleeningen.

ART. 7. — *Gewone hulpgelden aan ambtenaren, enz.*

1. *Hoofdbestuur* . . . fr. 57,000

Vermeerdering van 20,000 frank.

Een verhooging van het krediet is noodig voor het toekennen van hulpgelden aan ambtenaren en beambten van het Departement, die door den oorlog geteisterd werden.

HOOFDSTUK II.**UITGAVEN VOOR MATERIEEL.**

ART. 9. — *Meubelen: onderhoud en benodigdheden. — Werken voor het onderhoud der lokalen, enz.*

1. *Ministerieel hotel (erbij begrepen de kosten voor gebruik en de herstellingen van het ministerieel autorijtuig).*

De tekst werd gewijzigd om rekening te houden met de afschaffing van de forfaitaire vergoeding toegekend aan

cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat.

2. *Services du Département (y compris les frais d'usage et de réparation des voitures automobiles)* fr. 300,000

Augmentation de 100,000 francs.

Indispensable pour la remise en état des locaux réoccupés par les services et pour couvrir les frais d'usage et de réparation des automobiles du Département.

ART. 10. — *Frais de route et de séjour*
— *Frais pour changement de résidence.*
— *Frais de vacation.* — *Jetons de présence.*

1. *Administration centrale* fr. 7,500

Augmentation de 5,000 francs.

Le libellé de l'article ainsi complété et la majoration de crédit de 5,000 fr., permettront la liquidation de frais de déménagement à un fonctionnaire détaché dans une autre administration durant l'occupation et rappelé au Département en 1945.

de Ministers die geen gebruik maken van een Staatsauto.

2. *Diensten van het Departement (erbij begrepen de kosten voor gebruik en herstelling van de autorijtuigen)* fr. 300,000.

Vermeerdering van 100,000 frank.

Onontbeerlijk voor het weder in staat stellen der lokalen, die door de diensten terug in bezit genomen werden, en om de kosten voor gebruik en herstelling van de autorijtuigen van het Departement te dekken.

ART. 10. — *Reis- en verblijfkosten.* — *Kosten wegens standplaatsverandering.* — *Zittingskosten.* — *Aanwezigheidspenningen.*

1. *Hoofdbestuur* . . . fr. 7,500

Vermeerdering van 5,000 frank.

De aldus vollediigde tekst van het artikel en de verhooging van het krediet met 5,000 frank, zullen de vereffening mogelijk maken van de kosten wegens verandering van woonplaats ten bate van een ambtenaar die bij een ander bestuur gedurende de bezetting gedetacheerd werd en in 1945 naar het Departement teruggeroepen is.